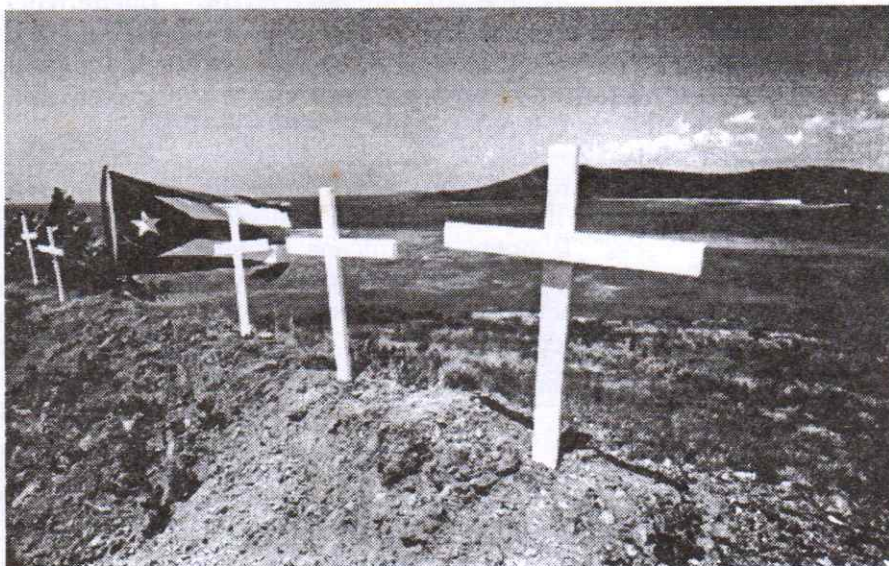


EDITORIAL

Nuestro Vieques en un mundo de militarismo

Nuestro pueblo se encuentra en el centro de una militarización mundial que, bajo la supremacía de Estados Unidos y su industria bélica, se resiste a perder su predominio. En un mundo que se ufana de haber trascendido la guerra fría y de haber creado comunidades transnacionales, los conflictos guerreros se multiplican y permea una cultura de militarismo. En Puerto Rico, ello se nos hace cada vez más evidente al reconocer cómo nuestra gente y nuestro suelo han sido afectados por las guerras de Kosovo, del Golfo, por no hablar de las intervenciones en Granada, Panamá y Haití, tan cerca en El Caribe, durante las pasadas décadas.

Algunas cifras y tendencias nos pueden dar una idea de lo que significa este mundo armado. Ese desarrollo tecnológico que tanto nos deslumbra al ampliar de manera inimaginable nuestros cuerpos y sentidos se encuentra cada vez más vinculado al progreso militar. De acuerdo al Informe de Desarrollo Humano de las Naciones Unidas de 1994, de los 5 a 7 millones de personas involucradas en la investigación y desarrollo científico, 1.5 eran parte del sector militar. Por otro lado, cerca de treinta millones de personas son parte de las fuerzas armadas en el mundo, y a pesar de la tan anunciada reducción en gastos militares, estos rondaban aún los 700 mil millones de dólares a nivel mundial, 600 mil de éstos en los países industrializados, es decir los más poderosos. Este gasto es igual al ingreso de casi la mitad de la población mundial, mientras se acrecenta la pobreza y la desigualdad al interior de cada país y entre naciones. El Informe indica que la política principal ha sido "un poco más de lo mismo", sin un



Vista parcial del Campamento Monte David, uno de los baluartes de desobediencia civil en Vieques. Foto / Alina Luciano

esfuerzo importante de diseñar un nuevo sistema de seguridad; una seguridad humana cimentada en el desarrollo social, seguridad económica, seguridad de salud, seguridad ambiental, seguridad personal, comunitaria y política. Mientras tanto, cada intervención invocada como necesaria sirve para cuestionar la reducción en los gastos llamados de defensa, y las empresas productoras de armamentos incrementan sus ventas a los países del Sur, facilitando allí la represión y el conflicto.

Esta militarización amenaza nuestras vidas de forma cada vez más directa. Ya no se trata sólo del dolor y la angustia ante la ausencia, la mutilación y la muerte de las personas llamadas a combate. El informe citado señala que mientras a principios de siglo el 90% de las muertes ocasionadas en las guerras ocurrían entre

Continúa en la página 2

personal militar, hoy el 90% de éstas suceden entre civiles, un "cambio desastroso". La muerte de David Sanes nos demuestra que los riesgos no se limitan a los lugares donde se desarrollan las guerras. Así también, de manera insidiosa, la cultura del militarismo afecta además nuestra convivencia y desarrollo, no sólo destruyendo recursos humanos, materiales y ambientales que podrían dirigirse a garantizar a nuestras poblaciones esa seguridad social, esa seguridad humana tan necesaria, sino reforzando un clima de autoritarismo, represión y prepotencia.

Tras las justificaciones de protección y seguridad nacional se crea un clima cultural en el cual se justifica la fuerza y la violencia como mecanismos para lidiar con los conflictos y ejercer el control y la dominación. En nombre de mantener una mal llamada paz, o de la imposición de la ley y el orden, se crea una cultura en la cual se divide al mundo entre los aliados y los enemigos, los buenos y los malos, los que están conmigo o en mi contra, y que más allá se desliza a la dualidad entre los fuertes contra los débiles y el controlar o ser controlado. Es una mentalidad jerárquica -"alguien tiene que ser líder"-, que promueve la estereotipación- "todos ellos son iguales y nosotros superiores"-, pero, que justifica, además, la hostilidad y hasta la agresión contra los considerados opositores o inferiores. Y como "el que da al frente da dos veces", la poeta dominicana Angela Hernández nos señala, "...quienes concentran mayor cantidad de armamentos actúan inevitablemente como agresores... Todo gran ejército es ofensivo..." Y en este proceso, nos dice la poeta: "...Nadie mencionará la

crueledad, por temor a que lo consideren débil o con bajo nivel de pertenencia al grupo." Entre las personas en condiciones sociales más vulnerables se vive la suspicacia constante.- "yo soy bueno, no tonto" (en esta mentalidad siempre habrá a quién considerar inocente o ignorante: a quien consideremos que no es capaz de darse a respetar)-, o el temor, el temor, el temor del próximo abuso, del próximo golpe...

Las mujeres, vulnerables debido a las condiciones de desigualdad social a las que hemos sido sometidas, hemos sido víctimas y sobrevivientes de este clima de represión y violencia que como una cadena se reproduce en las calles, en nuestros trabajos, en nuestros hogares, en todos los ámbitos de nuestras vidas. Hemos estado por ello, asimismo, entre quienes con mayor vehemencia reclamamos un mundo de justicia y de verdadera paz.

Y mientras soñamos con una nueva cultura, una nueva noción de seguridad y desarrollo, reflexionemos de nuevo con palabras de Angela Hernández: "¿Quién puede tener derecho de humillar y destruir?... ¿Es la inocencia debilidad? ¿Qué es lo imposible que no podemos imaginarlo? ¿Es debilidad el deseo de inocencia?"

Referencias:

Angela Hernández, "Belicismo cotidiano, violencia de cada día", en Alice Colón y Ana M. Fabián, eds., *Mujeres en el Caribe*. Río Piedras: Instituto de Estudios del Caribe y Centro de Investigaciones Sociales, Universidad de Puerto Rico, 1995.

United Nations, *Human Development Report*, 1994, New York: UNDP, Oxford University Press, 1994.

Por la defensa de la Ley 54 en su X Aniversario

Al cumplirse diez años de la aprobación de la Ley 54, Para la Prevención e Intervención Contra la Violencia Doméstica, la OPMT invita a las compañeras, compañeros y organizaciones solidarias, a participar en una actividad de apoyo a las mismas y a las mujeres que la utilizan como un mecanismo de sobrevivencia. La actividad se llevará a cabo el martes, 17 de agosto, a las 5:30 p.m., frente al lado norte de El Capitolio.

Desde su aprobación la Ley 54 ha sido objeto de ataques virulentos por parte de personas que se niegan a entender que la violencia doméstica es una de las más graves y degradantes manifestaciones del discrimen por razón de género. Estos ataques incluyen desde propuestas enmiendas, innecesarias la mayor parte de las veces, hasta la impugnación del estatuto en los tribunales.

Porque la Ley 54 es una alternativa para defender nuestro derecho humano a vivir en paz, tenemos una cita para conmemorar su X Aniversario.

**¡No es el fin del mundo...
es el fin del verano!**

*Cena, piscina y música en vivo
con Laura y Bairex*

Viernes, 13 de agosto de 1999

Desde las 6:00 p.m.

Calle Homero #42,

Urb. Apolo en Guaynabo

Donativo: \$20.00

Para más información, llamar al 766-2685

**A beneficio de la Organización
Puertorriqueña de la Mujer Trabajadora**

Vieques y la salud de sus mujeres

(Testimonio de una experiencia)

Nirvana González Rosa
Taller Salud

El pasado mes de abril, fuimos invitadas por el Ministro de la Iglesia Metodista de Villa Esperanza en Vieques, a ofrecer el ciclo de cuatro talleres para la Prevención y Detección Temprana del Cáncer de Senos. Tres compañeras nos dimos a la tarea de asistir y brindar estos talleres dentro de la capilla metodista, a 34 mujeres entre las edades de 25 a 70 años. La experiencia de intercambio que allí tuvimos por dos días, fue sumamente intensa y conmovedora. Todas sabíamos que por ser Vieques una isla ocupada por el militarismo, estas mujeres y sus familias enfrentan una situación seria de amenaza constante a su salud, seguridad y bienestar. Sin embargo, al escuchar sus testimonios, llenos de dolor, desconocimiento, coraje y desamparo, el "saber" se transformó en una profunda conciencia que se ha traducido en el compromiso de continuar brindándoles más actividades educativas en salud y en apoyar al pueblo viequense en su lucha por sacar a la Marina de los Estados Unidos de sus vidas.

Desconocemos los datos de las enfermedades más comunes que enfrentan las mujeres viequenses, pero es de público conocimiento que el cáncer es el mayor problema de salud pública que enfrenta toda la población de la Isla Nena (una incidencia 26% mayor al resto de la población puertorriqueña). Todas las participantes de los talleres, sin excepción, han sido o están siendo impactadas por algún tipo de cáncer. Unas porque lo están viviendo en carne propia y otras a través de algún familiar cercano. Hablar de la muerte como resultado de esta condición es parte de su cotidianidad. La conexión que tiene el desarrollo del cáncer con los factores de riesgo ambientales y la presencia de la Marina estaba muy clara. Sin embargo, se mezclaba un espíritu de lucha con una sensación de impotencia al momento de plantearse medidas de prevención, protección y sanación.

El reclamo de las mujeres viequenses no solo señala la presencia de la Marina como la mayor amenaza para su salud, sino al desamparo por parte del gobierno municipal y central en atender sus necesidades básicas de salud. Los servicios de salud primarios, como lo son la ginecología y la obstetricia, brillan por su ausencia. "Ya no nacen viequenses", dicen todas ante la realidad de que las mujeres tienen que salir de la Isla Nena hasta Fajardo cuando están de parto y regresar por vía marítima con su nueva criatura. Pruebas rutinarias de rigor como lo son las mamografías también tienen que ser realizadas fuera. Se inauguraron unas nuevas y excelentes facilidades de salud como el nuevo Centro de Diagnóstico y Tratamiento que ante la ausencia de recursos humanos y técnicos parece un edificio fantasma. "La inversión es muy costosa para el número de partos que allí se producen", dicen las mujeres que es la justificación del gobierno ante su reclamo de que necesitan servicios ginecológicos permanentes. Una vez más nos



enfrentamos al hecho de que en un sistema de salud industrial como el nuestro, la vida de los seres humanos tiene un precio que debe beneficiar y lucrar a los médicos y las grandes corporaciones farmacéuticas. Lo contrario sería "pérdidas", y poner en juego la vida.

Nos reafirmamos en que la salud es un derecho humano, no un privilegio y todas y todos debemos de mantener esta lucha hasta lograr que así se reconozca y se respete. Exigimos de las autoridades pertinentes una acción inmediata para que se le brinden todos los servicios de salud primarios y necesarios para las mujeres y toda la población viequense. Exhortamos a otras organizaciones comunitarias y feministas a que extiendan sus trabajos educativos y de servicio hacia esta población.

La salud es y sigue siendo un eje aglutinador para propiciar la organización de las mujeres y sus comunidades. En Taller Salud nos comprometimos a brindar un adiestramiento en prevención y detección temprana del cáncer de senos a mujeres líderes de comunidad. A pesar del monstruo contaminante de la Marina "y en lo que el hacha va y viene", tenemos que compartir medidas alternativas que podamos asumir en nuestros hábitos alimenticios y estilos de vida que nos puedan ayudar a reducir el impacto que tiene en nuestros cuerpos y nuestra salud.
¡POR LA SALUD Y LA VIDA DE LA COMUNIDAD DE VIEQUES!

VIEQUES ES NUESTRA CASA

(El martes 27 de julio entrevistamos a Miriam Sobá y Judith Conde, líderes de la Alianza de Mujeres Viequenses, quienes compartieron para **Mujeres en Marcha** sus testimonios, pensamientos y sentimientos. Les quedamos profundamente agradecidas por dedicarnos este tiempo dentro de su cargada agenda de lucha y trabajo).

SURGE UNA ALIANZA: MOTIVACIONES Y PROPOSITOS

Judith Conde: Surge como una inquietud de la poca participación de la gente la cual comparto con Gladys Rivera. Una inquietud en cómo recoger lo que la comunidad siente e incorporarlo a este proceso. Nosotras las mujeres nos tenemos que preocupar porque ésta es nuestra casa y tenemos que cuidarla. Repartieron una hojita, y el 14 de mayo 23 mujeres llegan al Fortín.

Y, ¿qué las motivó a estar allí? Las mujeres señalaron: "que las mujeres viequenses tuvieran su espacio para ser escuchadas", "que estaban cansadas", "necesitaban ese espacio", "se sentían en confianza para hablar", "querían ser escuchadas", "querían sentir que estaban aportando algo a su comunidad". Y como decía Miriam: "que esto era como un oasis..." "que esto pasaría a ser un espacio de esparcimiento", "esto es una sesión terapéutica".

¿Por qué antes no participaban? "por temor a perder su trabajo", "porque tradicionalmente se identificaba a los que protestaban con un partido político", "por temor a perjudicar el trabajo de sus esposos".

Miriam Sabó: Me sentí convocada como mujer y como viequense. Me sentí convocada como mujer, unas con otras, con la lucha. Nos sentimos como "pecesitos en el agua", alguien nos va a dejar hablar, alguien nos va a escuchar. Y nos estamos ganando el respeto de la comunidad, de los grupos, del gobierno.

JC: Es un grupo homogéneo, pero hay diversidad -hay mujeres de todos los partidos políticos, religiones, de todas las edades (desde 16 hasta 65), razas, profesionales, amas de casa.

El objetivo es apoyar el trabajo que se está haciendo y hacer nuestra aportación desde el punto de vista de las mujeres. Los hombres puntualizan más el aspecto económico, político. Nosotras (no es que suene feminista) en el aspecto emocional, psicológico. Hace una diferencia -se ha tocado esa fibra,,, de lo emocional- de pensar en la familia, en tus hijos, en el futuro que quieres que hereden tus hijos.

El sentimiento de mujer, de madre, la hace tirarse a la calle, la hace comprometerse. Tenemos ese sexto sentido cuando hay una amenaza. La mujer se tira a



La tribuna - Internews.

defender su familia y otras mujeres la ven y se crea una red y se quita la imagen de que esto es algo partidista, se siguen uniendo y se va creando conciencia.

MS: Los otros grupos (donde hay muchos hombres) están reconociendo que aquí hay algo más, que tenemos que integrar la causa.

Por ejemplo, lo de la cinta se ha convertido en un símbolo. Nosotras trabajamos mucho con símbolos y esto es bien importante. Aportamos tanto a la causa, nuestras experiencias nutren la causa.

JC: Nuestras ponencias han sido importantes. Ellos (la Comisión) no habían visto el asunto de la presencia militar desde qué siente una persona- cómo se siente cuando escuchan el bombardeo.

MS: Cómo se sienten los niños, cómo actúan en el salón de clases, cómo te responden día a día. Cómo se sintieron las mujeres cuando venían al pueblo 2000 americanos y tú te tenías que guardar en tu casa, no podías salir porque era un peligro, podías perder la vida y la dignidad como mujer... y muchas lo hicieron y muchas se quedaron calladas. La situación que se creó en el pueblo era de que esto era de ellos, esto era de los americanos, el pueblo de Vieques era de ellos y que podían hacer y deshacer lo que les diera la gana.

Todos esos elementos quien los trae es la mujer porque somos nosotras las que guardamos en el corazón ese sentimiento de que, en cierto sentido, nos estaban violando la privacidad nuestra libertad, nuestra paz. Es una indignación increíble.

LAS MUJERES CUENTAN SUS HISTORIAS

JC: (Narra el testimonio de una de las mujeres en las vistas). Ella vivía cerca de la verja y recuerda como los marinos le halaban la puerta y las ventanas de su casa "buscando señoritas" y ella raspaba el perrillo¹ en el piso. Y ella señalaba que "esos mismos hombres que salen a defender el mundo son los mismos que violaban nuestros derechos, nuestras casas, nuestra privacidad, pero cuando oyen ese perrillo salen corriendo".

MS: La Comisión no tenía esta visión: que ellos bombardeaban, pero también destruían nuestra comunidad, nuestra sociedad, denigraron tanto y tanto al viequense que ahora estamos luchando por levantar la comunidad, que la gente entienda que esto se acabó.

Las mujeres hemos traído esa historia. Yo vivía cerca de varios bares y allí entraban los marinos buscando "margaritas" o "señoritas".

JC: En términos de los objetivos, también tenemos el firme propósito de hacer un trabajo educativo. Comenzamos un trabajo de un censo casa por casa por las comunidades de Santa María. Esperanza y Monte Santo. La experiencia ha sido de mucho crecimiento, la gente está loca por hablar, tiene unas necesidades. Este trabajo del censo no va a dar una información para hacer un trabajo en las comunidades. Se está recogiendo recopilando cuánta información tiene la gente sobre el uranio, el napalm, etc., datos demográficos, composición familiar.

La Alianza quiere trabajar con otros asuntos a largo plazo. La Alianza llegó para quedarse.

EL TRABAJO EN EQUIPO ES LA CLAVE...

MS: Tenemos metas bien claras. Somos un grupo que le da espacio a todo. Hay una unidad dentro de la diversidad y diferencias.

JC: El trabajo de equipo se ha dado muy bien. Se habla, se discute y se llega a un consenso. Es un grupo bien democrático- todo el mundo se siente libre de expresarlo, se respeta y se escucha.

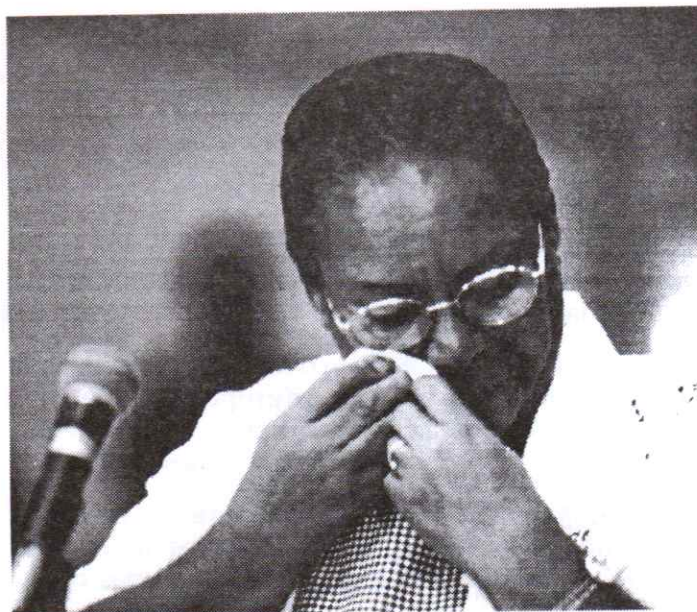
Las mujeres no sienten miedo. Cada una es líder en el hogar, es administradora, atiende los asuntos de la escuela, estamos dándoles confianza. Queremos que las mujeres mejoren en su desarrollo personal, autoestima.

Nos interesa entender lo que es la desobediencia civil, llevar información que las fortalezca.

Hemos hecho claro que toda aportación es valiosa, que todas las ideas son válidas...

EL DESARROLLO FUTURO

JC: Queremos participar en el desarrollo futuro, en la planificación. Estamos en el Fideicomiso de Vieques. Queremos participar en todas las áreas: comunidad,



La Dra. Dulce María Albandoz, viequense, mientras presentaba una emotiva ponencia ante la Comisión Especial nombrada por el gobierno de Puerto Rico. Foto / Alina Luciano

familia, mujeres como personas, lo social, lo económico, lo político.

MS: Somos ambiciosas. No es solamente para que la Marina se vaya. Queremos tocar todas las áreas para poder ser efectivas.

PARTICIPACION EN OTRAS ORGANIZACIONES

JC: No soy de Vieques, hace 8 años vivo y trabajo en Vieques y tengo un niño de 1 año. A medida que ha pasado el tiempo me he ganado el respaldo y la confianza de la gente, pues al principio me abstuve de identificarme por mi trabajo como Economista del Hogar en el Programa de Extensión Agrícola de la Universidad de Puerto Rico. En este punto, no importa que diga "fuera la Marina", tengo el respaldo.

MC: Mi experiencia es diferente. Soy nacida y criada en Vieques. Nací en una colonia dentro de otra colonia. Crecí con las ideas de que "aquí no se puede hablar de la Marina", se presiona a la gente, te ponen el sello, no vas a conseguir trabajo. Romper con todo eso no es fácil.

Lo más que me atrajo fue la cuestión de la mujer, yo dije: "déjame darme la oportunidad de ir ahí." No pertenecía a ningún otro grupo, quería hacer algo pero no encontraba ese espacio, el oasis.

"ESTO HA SIDO EDIFICANTE Y NO SOY LA MISMA"

MS Recuerdo en las vistas cuando empezaron a nombrar sitios. Y me preguntaba: "¿dónde he estado todos estos años? Yo no conocía mi Isla, no sabía que Red Beach es

Continúa en la página 6

Caracas. Voy a rescatar eso con mis niños (es profesora de Tercer Grado). Ahora mi currículo de Estudios Sociales va a cambiar por completo y a hacer cosas que no hubiese pensado hacer.

EL PROCESO Y LA LUCHA DE LOS '70...

MS Yo era muy joven. Claro hay historia y una lee y habla con la gente. Lo que no se dio en el '70 era la unidad y la Comisión ha ayudado a eso.

JC: Yo no estaba aquí. Sé que hubo mujeres activas y muy comprometidas. No hubo un grupo tan numeroso. Podemos hablar de la mujer, esposa del pescador, respaldando y acompañando. Ahora somos 70 mujeres.

MS: La mujer estaba presente, no estaba ausente. En un rol distinto, pasquinaba, cuidaba los niños de las otras para que fueran al piquete. Pero no así unidas como hoy.

"GRACIAS POR SER MI MOTIVACION"

JC: En este trabajo de tesis que estoy haciendo recogo este libro de testimonios de mujeres viequenses en el Fuerte y está el de Norma Torres. A mí me impactó mucho su testimonio. En la primera reunión le dije: "gracias por estar aquí, por ser mi motivación". Fue impactante que ella estuviera, nos dio más sentido. Me sentí muy cómoda y contenta de que ella estuviera. Ella decía: "Yo quiero que nuestros hijos hereden una tierra libre de bombas y metrallas". Y yo estoy en pleno proceso de crianza y esas palabras me tocaron y dije: yo tengo que hacer algo. Mi hijo lo estoy criando aquí.

MS: Norma es un ejemplo de entereza, de fortaleza y dignidad. Nunca se le ha reconocido eso. Es alguien muy especial.

JC: Una de las cosas que traen las mujeres es que recae en la mujer el seguir adelante si arrestan al esposo o le pasa algo, si se enferma...

MS: Inclusive mujeres que padecen de cáncer, aún enfermas, asumen eso. Nosotras estamos siempre al lado, bien decididas a mantenernos ahí.

LA PAZ MAS ALLA DE LA GUERRA...

JC: Cuando lo hablamos en la reunión, yo dije: la paz la tenemos que ver más allá de guerra, de la ausencia de guerra o de ejercicios militares. Estamos hablando de paz en el sentido de que nuestra comunidad se pueda desarrollar, que cada persona que vive en Vieques pueda utilizar al máximo su potencial creativo porque cuenta con unos recursos para hacerlo. Que haya un ambiente sano, que nuestros hijos puedan crecer disfrutando de unas facilidades, como lo traen los jóvenes, que podamos crecer.

MS: A la gente se le está metiendo por la piel ese sentido de paz. Mucha gente tenía mucho temor de involucrarse en cualquier actividad. La gente ahora tiene ese sentido de paz. Cualquier cosa que suceda no va a ser iniciado por nosotros. Se sienten seguros.

JC: Decíamos en la primera reunión, además de luchar por nuestra casa, luchamos por nuestra salud, seguridad y paz. Queremos tranquilidad y desarrollarnos sin la preocupación de que podemos perder uno de nuestros hijos.

Amarrar la cinta blanca al portón en el Campamento García es un símbolo. Para algunos, eso era cosa de mujeres. Pero nos dimos a la tarea, se adoptó la idea y se creó un sentido de pertenencia.

MS: La Alianza nos sirve de enlace con otros grupos. Hemos visitado los campamentos y nos hemos reunido. Eso ayuda y establece un balance y una comunicación efectiva.

COMO PODEMOS AYUDAR LAS MUJERES DE LA ISLA GRANDE

JC: Nosotras queremos hacer este trabajo de concientización. Quisiéramos que nos respaldaran no solo en Vieques sino en la Isla Grande. Muchas personas allá nos apoyan, pero muchas no tienen información. Hay que divulgar información llevando ese mensaje de que aquí hay situaciones que afectan nuestra vida cotidiana, en términos afectivos, emocionales. Ir municipio por municipio llevando información. Que cuando se presente el Informe Presidencial hacer una vigilia en la plaza pública de cada municipio.

MS: He visualizado que podamos hacer una manta para la lucha y pasarla por todos los pueblos para que llegue a Vieques y desplegarla en el edificio OP. Esto es hasta que se vayan. Hay que divulgar en otros países y a través de los símbolos se logra. Estamos en el proceso de incorporarnos. Necesitamos fondos, materiales... no queremos pedir dinero en las esquinas.

También necesitamos portavoces en la Isla. Somos mujeres aunque no hayamos nacido aquí. Al igual que Judith, que tiene su corazón aquí en Vieques. También hay otras mujeres que no viven aquí pero que se comprometan con la Alianza porque amen a Vieques y se sientan gente como nosotras. Tú puedes sentir que eres de la Alianza de Mujeres porque eres mujer y amas esta tierra.

(Las mujeres de Vieques nos han lanzado un reto. Al escucharlas nos sentimos comprometidas con asumirlo. Invitamos a nuestras lectoras a unirse en ese esfuerzo. Estamos pendientes a próximas actividades.)

¹Machete alargado

Comentarios sobre el Informe de la Comisión Especial Sobre Vieques

La muerte del guardia de seguridad viequense David Sanes fue la chispa que ha desembocado en un amplio movimiento del Pueblo puertorriqueño que exige la salida inmediata de la Marina de la isla de Vieques. A consecuencia de dicho suceso tan estremecedor para todos los sectores sociales, políticos y culturales de la Nación puertorriqueña, el gobierno de Puerto Rico, mediante una orden ejecutiva, creó la Comisión Especial de Vieques para Estudiar la Situación Existente en la Isla Municipio con Relación a las Actividades de la Marina de los Estados Unidos. Su función principal fue el estudio de la situación de Vieques, los efectos de las actividades de la Marina, las estrategias y alternativas que puede tomar el Gobernador de Puerto Rico para el cese y desista de las actuaciones de la Marina y la recomendación sobre cuál debe ser la posición oficial del Pueblo de Puerto Rico sobre este asunto. La Comisión fue integrada por personas de distintas ideologías, tendencias e intereses en representación de los diversos sectores de la Sociedad Puertorriqueña.

Esta Comisión examinó y discutió en sesiones deliberativas la información que tuvo ante su consideración. El Informe es el resultado de esa evaluación y de un proceso donde medió el consenso como elemento fundamental para elaborar las conclusiones y recomendaciones contenidas en el mismo. Esta Comisión ha expresado en bastantes ocasiones que el consenso ha sido su norte y así lo pudimos apreciar cuando en la semana del 20 de julio, los rotativos del país informaron declaraciones del Comisionado Residente señalando que una de las Comisionadas, la Sra. Sila María Calderón, Alcaldesa de San Juan y candidata a gobernadora por el Partido Popular Democrático (PPD), se había reunido en privado con la Marina y había llegado a unos acuerdos con ésta. De inmediato esa información fue desmentida no tan sólo por la Sra. Calderón sino también por la presidenta de la Comisión, la Sra. Norma Burgos.

El Informe consiste de dos tomos. El primero presenta el trabajo llevado a cabo por la Comisión Especial, con sus conclusiones y recomendaciones. El Segundo Tomo incluye los resúmenes de las ponencias presentadas en las vistas públicas, comparecencias por escrito, estudios y memoriales sometidos a la Comisión durante el proceso de investigación. También se redactó un Resumen Ejecutivo del Informe de la Comisión Especial que incluye los Capítulos XII y XIII del Informe completo. De los memoriales y ponencias sometidas a la Comisión hay algunas que resaltan por su excelencia en la temática tratada.

El contenido del Informe se divide en áreas temáticas que van desde el trasfondo histórico de Vieques, legislación radicada en el Congreso de Estados Unidos, perfil social de la isla municipio, perfil de la salud, desarrollo económico y turístico y el perfil de los recursos naturales.

De los aspectos que más nos impresionaron fueron los relacionados a la salud y al ambiente. Sobre la salud, el

Informe alude a la alta incidencia de cáncer de la población viequense en comparación con el resto de Puerto Rico. Dice el Informe basado en un estudio realizado por el Dr. Diego Zavala, Director del Registro Central de Cáncer de Puerto Rico, que [...] "el exceso de riesgo de cáncer en Vieques, evidente desde el quinquenio de 1980-1984, es suficiente para implantar una política de vigilancia epidemiológica de acuerdo a los parámetros de los programas de cáncer en los Estados Unidos". Otro dato sumamente revelador lo fue el hallazgo de la presencia de componentes explosivos (RDX y Tettil) en las reservas de agua potable de Vieques. Asimismo la Marina recientemente ha admitido públicamente haber disparado "accidentalmente" 263 municiones de uranio reducido (DU) el 19 de febrero de 1999 en el área de impacto de la Isla Nena. La Marina le informó a la Comisión que de las 263 balas disparadas "accidentalmente" solamente han podido recuperar 57 de éstas.

En cuanto a lo ambiental el Informe dice que: "Probablemente el impacto más dramático que han tenido visiblemente las actividades de la Marina en Vieques es aquel en el área ambiental". Sobre este particular, el Informe hace una descripción bastante detallada sobre los recursos naturales allí existentes. Se describe la condición en que se encuentran los mangles, las aves, los reptiles y los mamíferos. Es de especial importancia el señalamiento de que el Carey de concha y el tinglar son especies en peligro de extinción.

Sobre el aspecto social las cifras del Informe son bastantes desoladoras cuando apunta a que "[E]l 73.3% de la población de Vieques se encuentra bajo el nivel de pobreza, una cifra 14.4% superior a la de Puerto Rico. (...) El desempleo asciende a 26.3% un 5.9% mayor que en Puerto Rico). La cifra está pronta a aumentar, con el inminente cierre de la planta de General Electric."

El cuadro presentado por el Informe afectará particularmente a nosotras las mujeres, que en Vieques, como en todas partes del mundo, somos pobres entre los pobres.

Las recomendaciones de la Comisión son alentadoras. Entre estas están el cese y desista permanente e inmediato de todas las actividades militares de la Marina en Vieques y el traspaso ordenado con celeridad de los terrenos en posesión de la Marina para el uso y disfrute del Pueblo de Vieques; responsabilizar a la Marina de la limpieza y descontaminación de todos los terrenos superficiales, cuerpos de agua y acuíferos; custodiar los terrenos contra la ocupación ilegal y la destrucción de los recursos naturales, históricos y culturales y realizar un estudio epidemiológico sobre la alarmante incidencia de cáncer en la población de Vieques dirigido a establecer los agentes y asociaciones causales de la misma y a tomar medidas urgentes que sean necesarias para el tratamiento de los afectados.

La OPMT está firmemente comprometida con la lucha del pueblo viequense por encontrar la paz.



9^{no}. Bazar OPMT

Los días 15, 16 y 17 de octubre, la OPMT llevará a cabo la novena edición de su tradicional Bazar. Separe las fechas para que aproveche la buena mercancía y mejores precios que ofreceremos durante ese fin de semana.

Ya pueden comenzar a traernos sus donaciones: ropa, accesorios, artículos para el hogar, entre otras cosas. Pero recuerden: todo en óptimas condiciones. Pueden pasar por nuestra Casa de 1:30 a 5:30 p.m. o llamar al 766-2685 para coordinar. Estamos en la Urbanización El Vedado, Calle Rodrigo de Triana 224, Hato Rey.

*** **

Exhibición de Las Fotodivas

Las Fotodivas presentan la Exhibición del Milenio: Generaciones 100 X 35. Jueves, 12 de agosto de 1999, a las 7:00 p.m., en el Museo de Las Américas, 2do. piso, Sala A, Cuartel de Ballajá, Viejo San Juan.

*** **

Continúa la lucha por la excarcelación de las prisioneras y prisioneros políticos puertorriqueños(as). El domingo, 29 de agosto, se llevará a cabo una gran marcha a favor de su liberación. Partirá a las 2:00 p.m. de la Plaza de Barrio Obrero, en Santurce, hasta el Tribunal de Estados Unidos en Puerto Rico, en la Calle Chardón.

¡Ya es hora de que regresen a casa!



**Organización Puertorriqueña
de la Mujer Trabajadora**

Apartado 23136, Estación U.P.R.

Río Piedras, P.R. 00931-3136

Tel. (787) 766-2685

Correo Electrónico E-Mail

<http://members.tripod.com/opmt>